



7月のイベント予定

スポーツも人生も後半戦がおもしろい — ハワイで過ごすアクティブライフ
ハワイシニアライフ協会

Hawaii Senior Life Enrichment Association (HISLEA)
info@hawaiiseniorlife.org Tel: (808) 428-5808 Fax: (808) 396-1140 P.O. Box 25355, Honolulu, HI 96825-0355

2011年6月15日発行

7月の祝祭日 *お店、銀行等の開閉店は個々により異なります。
全米 4日(月) Independence I Day

イベントのお申込み

インターネットをご利用ください。

www.hawaiiseniorlife.org にアクセスいただき、画面右上の「イベントカレンダー」をクリックしますと全てのイベントをカレンダースタイルでご覧いただけます。ご希望のイベントをクリックしますと、イベントの詳細内容が分かり、右側の「申し込みボタン」をクリックして、案内に従って記入していきますと簡単に申し込みができます。また、申し込み受け付け確認のメールも折り返し届きますので、確実安心です。

又は インフォメーションセンター ☎ (808) 428-5808 午前9時～午後5時 土日もOK

参加する方のお名前(ローマ字)、会員番号(下4けた)、ハワイでの連絡先(電話)をお知らせください。

申込み先の記載のあるものは直接お申し込みください。

申込締切 特別記載の無いものは2日前(定員になりました事前に締切る場合があります)

参加費 原則当日会場にて現金でお支払いください。つり銭の要らぬようご協力をお願いします。

お願い: お申し込み後取り消される場合は、必ずご連絡をお願いします。取り消し料がかかる場合もあります。

一般的な事務局に対するご連絡..... info@hawaiiseniorlife.org

●当協会が主(共)催、後援、協賛するイベント ●会員有志が行うイベント ●紹介するイベント

“Aloha for Japan”presents


6月のイベント 東日本大震災復興支援チャリティコンサート

●アロハ・ヘヴン・イン・ハワイ 6月26日(日)

スタジオ・リム・ハワイ主催

ハワイのトップアーティストによる珠玉のハワイアンミュージック・オムニバス・アルバム「アロハ・ヘヴン」(ピクターエンタテインメント)が開催されます。ハワイでも実現されなかったこのライブ・イベントには、アルバム内でフィーチャーされたトップアーティスト達が出演します。

出演アーティスト: (写真左から) NALEO / JAKE SHIMABUKURO / JEFF PETERSON / KONISHIKI / MAKANA / MANOA DNA



MAUNALUA / NATALIE A'I KAMANU'U / OHTA-SANN / PALI

日 時: 6月26日(日) 5pm～9pm (Door Open 4pm)

会 場: ハワイ・コンベンション・センター

主 催: STUDIO RIM HAWAII INC.

協 力: VICTOR ENTERTAINMENT INC. / HAWAII CONVENTION CENTER

後 援: HAWAI'I TOURISM JAPAN / JAPAN AIRLINES

スタジオ・リム・ハワイ様より、HISLEA会員に対し80ドルのチケットを65ドルでご提供するとのお申し出を受けました。ご希望の方は、事前にスタジオ・リム オフィスにて会員証を提示してお求めください。(当日券は85ドル)

スタジオ・リム・ハワイ: ハイアット・リージェンシー・ワイキキ エバ・タワー3階 ☎ 808-971-0123

すべての純利益は、ALOHA FOR JALAN のキャンペーンのもと、東日本大震災復興支援金として寄付します。

●独立記念日を祝うBBQディナーと花火観賞

7月4日(月)

恒例になっている4th of July(独立記念日)を楽しみましょう！場所はワイキキヨットクラブ。バーべキューディナーを楽しんだ後に、午後8時30分からスタートするマジックアイランドでの独立記念日を祝う花火を目の前で鑑賞します

日 時 2011年7月4日(月) 午後5時15分～9時00分(集合 午後5時)

場 所 Waikiki Yacht Club 1599 Ala Moana Blvd. Honolulu, HI96814 (アラモアナ公園内ワイキキ寄り)

参加費 会員\$25、ゲスト\$30 (現金またはチェック)

定 員 30名

締切り 7月1日午後5時

備 考 チケットが完売次第、受付を締め切りますのでご了承ください。



※お支払いは、当日名前と金額を表記した封筒に現金または小切手を入れて、受付に手渡してチケットを受け取ってください。ワイキキヨットクラブの要請により必ず、封筒に入れてお渡しください

●ハイキング マノアクリップ・トレイル(シェラクラブ) 7月10日(日) ダグラス英津子さん(会員)

久しぶりのマノアです。ポピュラーなコースですが、森の中へ入って植物や昆虫、野鳥について勉強しながらの森林浴。タンタラス山を歩く2時間半ほどのビギナースコース。樹間を通して見える景色も楽しみです。

日 時 7月10日(日) 午前9時集合(8時ではないのでご注意ください。)

集 合 Church of the Cross Road 2510 Bingham St., Honolulu

参 加 費 5ドル(シェラクラブへ) ハイキングスタート地点まで車の移動に、カープールご希望の方は申し込み時にお申し出ください。(お1人 2ドル運転者へ)

用意するもの ハイキングシューズ、帽子、虫除け、水(1リットル)、ランチ、スナック、雨具など。

シェラクラブのハイキングについて

シェラクラブは、1892年に設立された地球の自然と人間の環境を守る運動を実践する米国で最大規模(会員130万人)の団体です。ハワイでのハイキングには、トレーニングされたリーダーが原則2人つきますが、参加するにはシェラクラブの免責事項(Waiver)を承認することが前提となります。詳しくは⇒ www.hi.sierraclub.org/oahu/outinginfo.htm

シニアアライナー&定例イベント

1日(金) ●ファーストフライナーで賑わうダウンタウンでの夕食と画廊めぐり 5:30pm～8:00pm

集 合: Art Board, 1170 Nuuanu Ave. Suite #104

参加費: 会員 15ドル ゲスト 20ドル 飲み物代は各自払い

8日(金) ●セミナーと情報交換 2:00pm～4:00pm

セミナー: 「フラダンスの楽しみとフラ初心者教室」 講師: 栗山エミさん
会員同士の自己紹介と情報交換

場 所: ワイキキ・ジョイホテル 1階ラナイ 320 Lewers Street. 2nd Floor

参加費: 会員 5ドル、ゲスト 6ドル ソフトドリンク1杯付

14日(木) ●ゴルフで楽しむ会 (カポレイ・ゴルフコース) 5組(20名) 10:30am 集合(11:05am スタート)

参加費: \$150 カマアイナ \$47

15日(金) ●プライベートヨットクラブでのおしゃべり会(昼食つき) 12:00pm～2:00pm

参加費: 会員 20ドル ゲスト 25ドル

22日(金) ●ワイキキの茶室でお茶を楽しむ会 10:45am～11:30am 定員 10名

場 所: 裏千家茶室 (The Breaker's Hotel 内、 Beach Walk) 費用: 会員 \$5 ゲスト \$6

27日(水) ●ゴルフで楽しむ会 (パール・カントリークラブ) 5組(20名) 10:30am 集合(11:05am スタート)

参加費: \$100 カマアイナ \$47 (今月は水曜日です。)

●HISLEA ウィーク 詳細決定 8月26日(金)～9月3日(土)

ハワイの会員が日本の会員のために手作りで企画する「HISLEA ウィーク」の詳細が決まりました。紙面の都合上 詳細案内は7月1日発行の「ハワイ便り」に同封させていただきます。(イベントカレンダーには近々に掲載予定) 歓迎昼食会・アートアフターダーク・気功エクササイズ・朝食会・シャングリラツアーや・クアロア牧場・天国の海ツアーや・ハワイプランテーションビレッジツアーや・BBQパーティ・懇親ゴルフ・ファーストフライナー・シーウーアグイン朝食会など盛りだくさんです。たくさんの日本の会員にハワイでお目にかかるのを楽しみにしています。

サークル

*日時・場所が変更になる場合がありますので、申し込み時にご確認ください。

●ウクレレレッスン

ウクレレサークル ‘*Kupuna Islanders*’ (クプナアイランダーズ)

初心者クラス: 午前 11:30～12:30(1 時間) 中級者クラス: 午後 12:45～1:45(1 時間)

◆練習日時: 第 1～第 4 月曜(月 4 回)◆場 所: ワイキキ・ジョイホテル2階のカラオケ「GSスタジオ」◆インストラクター: Jody Kamisato (ウクレレ教室「Ukulele Hale」主宰者)◆月 謝: 毎月4回のレッスンで \$ 40(1 回のみ参加の場合は \$ 15)、会場費:1 回 会員 \$ 3 ゲスト \$ 5 ◆問合せ・申し込み: 関川菊枝さん(☎778-7044)または深田マコさん(☎428-5044)

●気功エクササイズ

毎週土曜日午前 7 時 30 分より約 1 時間 アラモアナ公園マジックアイランドで(無料)

気功エクササイズの後、アラモアナショッピングセンター フードコートにて、自由参加による朝食とおしゃべりの会を開催しますのでご希望の方はご参加ください。(朝食代は各自負担)

●室内ゲーム 「囲碁・将棋・マージャン・カード(スカット)を楽しむ会」

囲碁・将棋・マージャン・カードなどの室内ゲームが好きな方の集まり。

◆日 時: 3 日(日) 17 日(日) 午後2時～5時30分◆場所: ワイキキヨットクラブ(アラモアナ公園内ワイキキ寄り)

参加人数: 先着 10 名様まで 会費: 会員 \$ 5 ゲスト \$ 6

●詩吟同好会 忘れられた日本伝統文化詩吟！！

◆練習日時: 毎週木曜日午後 5 時 30 分～7 時 30 分(\$ 5)◆場所: アートボード 1170 Nuuanu Ave. Suite #104

◆参加人数: 先着 8 名様まで◆問合せ: 江口素臣さん ☎ 351-1945

●英語で会話を楽しむ会

毎週水曜日 9:30am～11:30am

◆集合: 09:20am (09:30am～11:30am) ◆場所: ワイキキ・ジョイホテル 1 階ラナイ 320 Lewers Street, Honolulu,

◆定員: 1 回 10 名 ◆参加費: 会員 \$ 5 ゲスト \$ 10 ◆コーディネーター: 小西弘子さん(会員)

◇ ◇ ◇

●木曜午餐会

柳井定人さん(会員・木曜午餐会会長)

7 月は夏休みで休会になります。8 月より再開します。

◇ ◇ ◇

マウイ支部

●カヌー・パドリングの会 7 月 10 日(日)

神崎 洋さん(マウイ支部長)

マウイ・カヌークラブの指導・協力を得て、約 1 時間のカヌー・パドリングを楽しめます。カヌークラブの人達は競技目的でカヌーを漕ぎますが、私たちはリクリエーション目的で朝のすがすがしい海に出て伝統的なハワイのアウトリガーカヌー漕ぎを体験します。

日 時 7 月 10 日(Sun) 10 時 00 分～11 時 00 分 (集合 9 時 30 分)

場 所 マウイ・カヌークラブ (Kealia Resort の北隣り) 300 N Kihei Road, Kihei, HI 96753

参 加 費 \$20 (現金のみ) 締 切 り 7 月 1 日 17 時 00 分

申し込み Ms. Ayame Givensel さんまで日本語でどうぞ。e-mail: ayame_g@kamehamehagolf.com ☎ 808-249-2544

備 考 ①原則として水泳ができる人(水泳が出来ない人はライフジャケットの持参・着用が必要) ②子供: 10 歳以上

*服装: 少少海水で濡れることを前提として T シャツ、ショートパンツなどの軽装をお薦めです。

●ホトトギス会(俳句)例会 7 月 23 日(土)

サニー カミヤさん(マウイ支部副支部長)

◆日 時: 7 月 23 日(土) 11:30am～2:00pm ◆場所: カヒリ・レストラン (カヒリゴルフコース内) マウイ

◆お問合せ: サニー 神谷さん ☎ (808)280-2975 Eメール sunny@maui.net

●第 11 回マウイ支部主催ゴルフ会 7 月 24 日(日)

神崎 洋さん(マウイ支部長)

日 時: 7 月 24 日(日) 8 時集合

場 所: エリエール・マウイ・ゴルフクラブ 1345 Piilani Highway, Kihei, Maui, HI 96753

参 加 費: 会員&ゲスト(カマaina) \$70 (お支払いは当日現金で)

プレー代、ソフトドリンク・軽食、賞品代を含みます。

締 切 り: 7 月 18 日

申 込: マウイ支部事務局の Ms. Ayame Givensel(法人会員)まで日本語でどうぞ。

e-mail: ayame_g@kamehamehagolf.com ☎ 808-249-2544 Fax:808-249-8786

コナ支部

●心身統一体操 每朝 7:00am～7:30am

ハワイ島カイルアコナでは、毎朝、中村天風式心身統一体操をしていますので、ご自由に参加して下さい。

◆集合: Pualani Estates の運動場(06:55am) 青い大きな遊具が目印です。◆参加費: 無料◆その他: 運動ができる格好、運動靴◆問合せ: 藤田紀子さん noriko3862@yahoo.co.jp

藤田紀子さん(会員)

●盆ダンス 6月～8月の毎週末

6月、7月、8月の3カ月にわたりハワイ各地では盆ダンス(踊り)のお祭りが、毎週末行われます。3カ月にわたって行われるのは、祭りの中心に置かれる櫓を各お寺さんが順番に持ち回りで使うからのようです。日系人のみならず、青い目の女の子が浴衣姿で踊ったり、ジーパン姿のハワイアンが踊りの列に加わったり、国際色豊かで文化交流を目の当たりにするような楽しいお祭りです。信徒が運営する屋台では、焼きそばやお弁当、飲み物が売られ、昔懐かしい日本の伝統を思い出します。

ハワイの盆ダンスの特徴は、地元愛好家による和太鼓の連打が披露されることです。

オアフ島で25か所、ハワイ島26か所、マウイ島12か所と、まことにたくさんの場所で日を変えて開催されます。

ワイキキに近いところですと、**Palolo Hongwanji** (1641 Palolo Ave. ☎ 732-1491) で7月29日(金)、30日(土)午後7時30分より開催されます。皆様も夕涼みがてら、そしてハワイ日系の方々の文化を受け継ぐ姿を見に、もちろん盆ダンスに加わって楽しむために行かれてはいかがでしょうか。

日本地区のイベント

●関西支部「ハナレア会」7月例会

7月2日(土)

関西支部

毎月第1土曜日にランチ会として月例会を開催。ハワイ最新情報をHISLEA本部、直近にハワイより帰国された会員諸氏よりご提供いただきながら楽しく懇談しています。 今回のテーマ: 「会員の皆様のハワイ観光スポット」

集 合: 11:30関西支部事務所(ご一緒に会場に移動します。徒歩約3分)

日 時: 7月2日(土) 12:00～14:00頃まで。

場 所: レストラン 燐 サン ニッセイ同和損保フェニックスビルタワー27階

ランチ代: 会員 1000円 ゲスト 2000円 飲み物代別 (現金のみ)

申し込み: 6月27日までにEメール、または電話でお申し込み下さい。

Eメール hawaiisenior.osaka@sunny.ocn.ne.jp ☎ 06-6362-8813 (松廣 内・ヒスレア関西支部)

●月例麻雀大会のご案内 7月22日(金)

日本地区本部

開 催 日: 毎月第4金曜日。 7/22、8/26、9/23(祝)、10/28、11/25、12/23(祝)

場 所: 麻雀たつみ 東京都港区六本木5-1-2 ニュー後藤ビル ☎ (2F) 03-3401-9941 (3F) 3401-9945

時 間: 10:00 受付開始 10:30 大会開始 16:30 終了予定

会 費: お1人4,000円 (会場費、昼食代、賞品代を含む)

申 し 込 み: 馬場弘人さん ☎ 080-1066-7573 Fax 03-3748-4395 Eメール hirotomimi@hotmail.co.jp

締 切 り: 各開催日の10日前

予 告

●サロン de ヒスレア

8月5日(金)

馬場弘人さん(日本地区本部長)

皆様、如何お過ごしでしょうか? 梅雨の後、今年の日本の夏は何時に無く暑そうな予感でございます。ハワイシニアライフ協会設立後3年8ヶ月余、個人会員も1000名を越え(法人会員40社)、相互の交流、親睦も深まり、大分賑やかになってまいりました。下記に今年の「サロン de ヒスレア」(80名規模)のご案内をさせていただきますので、ハワイ好きの友人、知人等もお誘いの上、是非共、御参加下さいませ。お待ち申し上げております。尚、初めての方に。WHAT IS ヒスレア? ヒスレアは Hawaii Senior Life Enrichment Association のそれぞれの頭を取って HISLEA の略で“ヒスレア”と呼んでおります。

内 容 会員武居弘泰ご夫妻率いるクールアイランダースによるハワイアン演奏とハワイアンソングの数々。司会は同じく会員の芸達者、吉田千良さん。そして豪華食事!と飲み物。お楽しみ抽選会! 大変厚かましい御相談ではございますが、賞品のご提供! 有志の方々、宜しく! よろしく! お願い申し上げます。 お開き 20:45頃。

日 時 2011年8月5日(金) 受付午後5時 1階「クラブラウンジ」にて。

登録有形文化財指定の「百段階段」での「歌舞伎座展」鑑賞券(目黒雅叙園様ご提供)ご希望の方は、午後4時集合

場 所 目黒雅叙園 1階「クラブラウンジ」 ☎ 03-3491-4111 目黒区下目黒1-8-1 JR目黒駅下車 徒歩3分

会 費 7,000円(豪華食事、飲み物、お楽しみ抽選会等を含みます。)

申 し 込 み 馬場弘人さん宛て hirotomimi@hotmail.co.jp ☎ 080-1066-7573 〒158-0083 世田谷区奥沢1-4-38

会員お得情報

ご利用の際は、会員証のご提示が必要です。

オアフ島

アート

◆アートボード額装と画廊、建築一般、増築、改築、インテリア 額装30%引き(額材のみ)

ハワイの老舗(40年) 額装と建築一般に関して、会員の方へ特別サービス、日本語でモトさんにお任せ
ダウンタウン ヌアヌ街(ハワイ・シアター近く) ☎ 351-1945 moto@tab-hawaii.com

医療

日本語クリニック「ワイキキ緊急医療クリニック-堀医院」 堀育史院長 会員証を提示すると初回無料相談

血圧測定、滞在中のアドバイス、専門医の紹介等を受けられます。バンクオブハワイ・ビル3階308号室、

診察時間:月~金 8:30am~7:00pm、土・日・祝 8:30am~5:00pm ☎ (808)924-3399

お酒

LIQUOR COLLECTION 「リカーコレクション」 10%OFF

世界中の有名なウイスキー、お酒、ワインを一同に集めてあります。お酒にうるさい方、ぜひ一度お立ち寄りください。

WARD WARE HOUSE, 1050 Ala Moana Blvd. Suite 1200 ☎ 524-8808

家具

Sannaka-WEST LLC 10%off(セール品、一部商品を除く) 営業 10:00~17:00

和風家具、インテリア専門店。畳、障子など日本のものならなんでもそろいます。 www.sannaka-west.com

560 N.Nimitz Hwy, #114A, Honolulu, HI 96817 Gentry Pacific Design Center 1F ☎ 537-6181

教室

ハワイ・パームスイングリッシュスクール 入学金 50%オフ 無料体験レッスンあり

ワイキキの中心にあるアットホームな英会話スクール。シニアの方が多く、親切で分かりやすいレッスンが人気。ゴルフレッスンと英会話のプログラムや1対1, 2対1のプライベートレッスンなど豊富なプログラムを用意しました。

ワイキキビジネスプラザ 2270 Kalakaua Ave, #711 Honolulu HI 96815 日本人スタッフ常勤

☎ (808)922-3535 www.hawaiiryugaku.jp

テニスレッスン・翻訳・家庭教師

◇テニスレッスン。60分(\$50)・90分(\$75)・120分(\$100)コート応相談。◇翻訳・全教科の家庭教師(宿題から、受験まで)・英会話教えます。\$30~ 元USTAコーチ慶應法卒、小暮あかね sunny01322@hotmail.com ☎ 808-382-3912

銀行金融

◆パシフィック・リム・バンク 日本にいてハワイの銀行口座開設が可能。すべて日本語でお手伝い。

会員特典: ①特別口座を年齢に関係なく開設。特別口座の普通預金の年利は日本に比べて高く、当座預金も利息が付きます。②定期預金口座(\$2500以上)は、公表されている年利に0.25%加算。もちろん、ハワイ在住会員にも適用 各預金の会員対象特別年利は次のサイトで確認できます。⇒<http://www.pacificrimbank.net/jp/jpSeniorLife.htm>
詳細⇒www.hawaiiseniorlife.org/service/board.cgi?nump=24 をご覧ください。

担当: エドワード菱川 ☎ 808-457-3949 日本からのフリーダイアル 00531-13-1215

携帯電話

モバイルセンターUSA (KDDI モバイル専門店) 日本語ケータイ、便利でお得なKDDIモバイル 月額\$29.99~ 24時間日本語カスタマーサポート、日本への国際通話がお得、日本語でテキストメール/Eメールや、日本語Webサイトの閲覧も可能、2年契約で無料の携帯本体もあり。 345 Royal Hawaiian Ave. DFSトロリー乗り場前、日本語で☎(808) 447-9547迄

健康用品

◆自然植物健康飲料 タヒチアンノニ R バイオアクティブビバレッジを世界の人々へ。学術論文「PUBMED」で紹介され、良さが証明されている自然食品、やがて一家に一本冷蔵庫に入る逸品! お問い合わせ: 東京 中塚TEL&FAX 03-3324-0492 Eメール: kyo18@u01.gate01.com ホームページ: www.mega-nonii.com/KY から特許・認証等閲覧可

Five Comfort 商品ご購入の会員にはギフト進呈

健康は足元から、そして良い睡眠を日本からこだわった商品で皆様にお届けいたします。頭寒足熱: 足元から見つめてみませんか? スーパーサポート5本指靴下、熟睡ピロー、健康座布団 アラモアナ・シロキヤ1F ☎ 542-9317

ツアーエクスカーション

◆秘境の大地 クアロア牧場 20%引き

ジュラシックパークやゴジラのロケ地、映画村ツアーやジャングルジープツアーや乗馬、その他魅力がいっぱい。ワイキキから送迎あり。 www.kualoa.com ☎ 808-237-7321

◆スクーバ・ダイビング 10%オフ！2 タンク ボートダイブ\$126, 体験 2 ボートダイブ\$135、2 人以上\$113、個人レッスン OW ユース\$360。どれも 機材、送迎、ランチ、スナック付。日本人教官！海亀や熱帯魚に会いましょう！
<http://www.captainbruce.com> ☎ 808-349-7470 junesan123@gmail.com Skype 名 Junesan、日本 [050-5532-9679](tel:050-5532-9679) 菅川じゅんたっちゃんシャトルサービス ワイキキホテル～空港 得別割引料金で送迎

ホテル⇒空港 [1 人] \$ 15 [2 人] \$ 25 [3 人以上] 1 人 \$ 10 空港⇒ホテル [1 人] \$ 20 [2 人] \$ 30 [3 人以上] 1 人 \$ 10
スペシャルゴルフトゥーアーもあります。お問い合わせ・お申し込み： ☎ 551-9175 E メール：gogotatchan@yahoo.co.jp

Tシャツ

エイティーエイティーズ 10%OFF (セール品、一部商品は除く)

男性、女性そして子供用まで揃うオリジナルTシャツは、お土産としても大人気。芸能人のファンも多数！

ワイキキに2 店舗(カラカウア通り、クヒオ通り) オープン： 10:00～23:00 ☎ 808-922-8832

通訳・モデル募集

Uncle Derek's Hawaiian Lomi Lomi Massage

ワイキキにあるマッサージスクールの授業の英語(先生)⇒日本語(生徒)通訳、生徒マッサージモデル募集

たくさんの方に登録頂きたいので、まずは yumi 迄連絡ください。yumi1yumi1.ito@gmail.com or ☎ 397-6603

ネイルサロン

Nail Salon KOKO ネイルアートプレゼント！

ワイキキの中心・本格ネイルサロン。ワイキキで10年目のサロン。東京・自由が丘、銀座、大阪にも進出！
441 Walina St., Honolulu, HI 96815 ☎ 923-4044

ハワイ運転免許取得の自動車学校

カメハメハ自動車学校 【英語】筆記試験対策問題集進呈+指導付き 1000名以上の実績のあるスクールです。ハワイライフをより一層充実させるためのお手伝いをさせていただいております。詳しくはお電話又はメールにてお問い合わせください。 アラモアナビル 9 階 ☎ 947-0001 KamehamehaTours@aol.com HPはカメハメハツアーズで検索下さい。

不動産

カカアコ不動産 無料不動産案内ツアー隨時開催中

レンタルはイリカイ、バニアン他、短期、長期色々あります。詳しくはお電話又はメールにてお問い合わせください。

アラモアナビル 9 階 ☎ 947-0001 KakaakoRealty@aol.com HPはカカアコ不動産で検索下さい。

◆スタートインナショナルハワイインク バケーションレンタルロイヤルクヒオ \$100 off・ビーチヴィラズアットコオリナ宿泊料金 5%off www.startshawaii.com お申し込みの際はプロモーション記入欄、お問い合わせ内容欄に「HISLEA会員」と明記。不動産売買・管理、税務申告まで、ご相談は信頼と実績のスタートへ ☎ 808-947-2280

◆フォガティ不動産

ハワイの不動産売買・賃貸物件探しから、大切なご所有物件の管理まで、「売る」「買う」「貸す」「借りる」を日本語で丁寧に総合サポートいたします。住宅物件以外にも、商業物件やゴルフ場売買も取り扱います。37 年のキャリアにお任せください。☆コンサルタント (年内特別無料) ☆ハワイの不動産情報満載「フォガティ不動産 ニュースレター」も 3 ヶ月毎に発行。定期購読も随时受付。年間購読費 30 ドル(消費税込み)ウェブ：www.fogartyhawaii.com 住所：425Ena Rd. Suite A-1, Honolulu, HI 96815 ☎ (808) 955-5100 E メール：fogarty@fogartyhawaii.com

美容院

K'S Hair カラー 10%OFF

ハワイにいながら日本と同じサービスを提供しているヘアーサロンです。ぜひ、一度お立ち寄りください。

1960 Kapiolani Blvd. マッカリーショッピングセンター2 階(#202) ☎ (808) 951-6903

マッサージ

アロハス ジョイ ワイキキ・ジョイホテル 303 号室にマッサージサロンオープン 要予約 ☎ 808-782-3270

ベテラン日本人スタッフがお待ちしております。リンパマッサージ60分 \$ 73・ロミロミマッサージ60分 \$ 78(税、チップ込)
マッサージ後は、ホテルテラスでゆっくりお寛ぎください。ワイキキ・アラモアナ地区 プラス\$ 10 で出張も承ります。

心づくし・出張マッサージ 60 分: 60 ドル 90 分: 85 ドル (チップ込)

リンパマッサージ、ヒーリング。ベテラン日本人女性の出張マッサージ。 10am - 11pm

お電話をお待ちしています。 ☎ 428-8532 (マリア大屋)

心技体・出張マッサージ 60 分: 60 ドル 足つぼのみ 55 歳以上 10 ドル OFF (チップ別)

セラピストの真心と技術を使って身体を癒します。

☎ 808-754-2047 メール matsumotohiromi@hotmail.com

ルアナ ワイキキ 60 分 \$ 60(税+チップ込み込み) 午前8時より午後2時までの時間帯(要前日予約)

ワイキキロミロミマッサージ&指圧サロン。\$ 70(税、チップ別)のところ会員特別価格でご提供。DFS ギャラリータワー7F

2222 Kalakaua Ave. ☎ (808) 926-7773 reservation@luana-waikiki.com <http://www.luana-waikiki.com/>

マネー・両替

パシフィック マネー エクスチェンジ【日本円両替所】 日本語で親切に応対します。

ワイキキ・ロイヤルハワイアン通り、免税店の真向かいです。

339 Royal Hawaiian Ave. ☎ (808)924-9318

レストラン・喫茶

一力鍋レストラン 4名様まで 10%割引(ランチを除く)

ハワイ初の鍋専門店。ランチは 10.95 ドル、夜は 20.95 ドルから鍋をご用意、10 種類以上の鍋からお選びいただけます。

510 Piikoi St. #102 アラモアナショッピングセンター、ロングス・ドラック側から徒歩 5 分。 ☎ 589-2299

小千谷 (日本料理) 10%ディスカウントします。

当店は、手作りと素材の味を生かす、をモットーにしています。元気になれるお食事処です。

1718 Kapiolani Blvd. Honolulu, HI 96814 ☎ (808) 942-3838

がぜんホノルル店 10%割引

手作り豆腐と創作料理の居酒屋。個室もあり。ハワイ産の素材を使ったメニューも豊富でローカルにも大人気。

ワイキキから車で 10 分。 ☎ 737-0230 www.e-k-c.co.jp/tenpo/honolulu/

◆Gen(元) Restaurant & Bar 10%引き

国際電話(10 分 1 ドル)、インターネット(30 分 3 ドル)、日経、朝日、スポーツ新聞、週刊誌等用意

320 Lewers St. ワイキキ免税店隣 ☎ 921-3534

サンライズ・レストラン 土曜日は三線ライブ(?) お酒持ち込みOK

沖縄・日本食、寿司レストラン。ワイキキから 13 番バスの終点から徒歩 1 分

525 Kapahulu Ave. Honolulu, Hawaii 96815 ☎ (808) 737-4118

たこの木(居酒屋) お食事代金10%割引 「なにわのこころと大阪の味」で深夜まで営業。ワイキキ唯一の本格的和風居酒屋。こだわりのメニューは無論、特に自慢のお好焼きはふんわりサクサク「涙が出るほど渋すぎる」雰囲気も人気の理由だ！！

355 Royal Hawaiian Ave. ワイキキ免税店バス乗降場斜め前。ティクアウト OK ☎ 926-8256

ちばけん (CHIBA-KEN) 生ビール 一杯目 50 セント

ローカルにも大人気の和食居酒屋メニュー 焼魚、寿司、天ぷら、煮物、和風ステーキなど

468 Ena Road ワイキキランドマークバス停徒歩1分 ☎ 941-2800

つくね家 お食事 10%引き

自慢のつくねとつくね家ならではの料理とおもてなしを是非ご堪能ください。

1442 University Ave. Honolulu, HI 96822 ☎ 943-0390

どんかつ 銀座 梅林 人気店バビーズのアイス進呈(ヒレカツ、黒豚ロース、厚切りロースカツを注文した方。)

銀座で83年の歴史を誇る名店の味をハワイで！限定黒豚ロースや厳選ヒレ肉、日本直送生パン粉にヘルシーな最高級綿実油と、素材にこだわる。 225 Beach Walk ☎ 926-8082 バンク・オブ・ハワイ ワイキキセンターから海側に入る。

花の里 日本食レストラン デザート・アイスクリーム無料

朝食&ランチ \$ 3. 75から。ランチミニ海鮮丼 \$ 6. 98 お酒持ち込みOK。

2410 Koa Ave. Honolulu, HI 96815 ☎ 922-9635 年中無休

北京 (ベイジン) 海鮮酒家 極上海鮮中華料理をご提供

飲茶、ジャージャー麺、北京ダック、カニのブラックビーンソース、カフカ車海老など

ロイヤルハワイアンセンター3階 ☎ (808) 971-8833 www.beijinghawaii.com

マキティ ハワイ カマアイナ 20% Off ・カマアイナ以外の会員 10%Off

カニ、エビ、コナ産の活アワビとウニが好きなだけ食べられる究極のビュッフェがハローキティと一緒にワイキキに登場。雅庵の寿司、だいす亭のすくい豆腐、ゴマ豆腐等、50 種類以上。デザートも日本人パティシエによる繊細なスイーツ 35 種類以上。ステーキも人気。李朝のアワビたっぷりのお粥が最高。お誕生日の方 50%Off ・キティグッズプレゼント・キティと記念写真OK (要予約) (昼食) 10:30~14:00 \$14. 98 (土日 \$18. 98) (午餐・ティー) 14:00~16:00 (夕食) 17:30~21:00 \$32. 98 (土日 \$33. 98) 2380 Kuhio Ave. ☎ 808-923-2260 www.makittii.com

◆めんちゃんこ亭(ラーメン居酒屋) 10%引き

人気メニュー: ◆得選ヒレかつセット◆ハーフヒレかつセット◆黒豚ロースかつセット◆海老かつ(3 本)セット、外居酒屋メニュー

2255 Kuhio Ave. ワイキキ・トレード・センター1階 ☎ 924-8366

義経(和食) 10%割引(ランチスペシャルを除く) 本物の職人が生み出すこだわりの和食。

ワイキキにありながらローカル、リピーターで賑わう暖かい雰囲気が常連客をひきつけます。

2586 Kalakaua Ave. Honolulu, HI 96815 パーク・ショア・ワイキキ1階 ☎ (808) 926-5616

レストラン サントリー・ホノルル 店

ディナー料金 10%Off/ランチ:アイスクリーム進呈 スペシャルメニュー、飲み物を除く (注文時に会員証提示。)

当店は厳選された食材を美味しく調理、安心してお召し上がりいただける料理を提供いたします。

「和食」「鉄板」「すしカウンター」の3つのダイニングからお選びいただけます。

ランチ 月～金 11:30AM～1:30PM 土、日 12:00PM～2:00PM ディナー 毎日 5:30PM～9:30PM

ロイヤルハワイアンセンター 3階 ☎ 808-922-5511 www.restaurantsuntory.com

CHOKO HOUSE(寿司・お酒) 生ビール1杯目 1ドルでサービスします。

美味しいお寿司、ラーメン、おつまみやキンキンに冷えた生ビールが大好評です。

444 Niu Street, Honolulu, HI 96815 (Hawaiian Monarch Hotel B1F) ☎ 942-5304 (日本語でどうぞ)

レンタカー

◆ダラーレンタカー 特典:保険料・税金・ガソリン代すべて込みのフルパッケージ「らくらくプラン」を大変お得な会員価格で(コンパクトカー: \$ 65.84/日より)。日本にてこのURL(<http://www.dollar.co.jp/?af=HSLEA>)より48時間前までにお申し込み下さい。貸出時に日本の免許証提示が必要です。

レンタルコンド・ハウス

◆レンタルハウス「Halemahina」 レンタル料金の10%off 詳細⇒ <http://www.halemahina.jp>

ハワイ島ワイコロアビレッジにある会員所有のバケーションハウス。爽やかな風が吹く海拔300メートルの高台に位置し、海岸線や遠くにはマウナケアやマウナロアを一望することができます。また、夜には天の川を始め満天の星が見られ、ロングステイやショートステイ等あらゆるレジャーの基地としてご利用ください。お問合せ: ☎ 090-1842-6538 又は info@k-and-me.com

◆レンタルコンド「ROYAL KUHIO #2005」

静かな角部屋。2009年に室内全面改裝。立派な家具。台所用品全て整っています。HISLEAの会員、家族、友人にお貸します。連絡: ☎ 808-744-7419 Eメール twlofquist@hotmail.com

◆レンタルコンド「タートルベイコンド」(日本人の会員所有) 短期レンタル料金の10%割引

オアフ島タートルベイリゾートと同じ敷地にある高級コンドで専用のプール、テニスコートがあります。ゴルフ好きな方には最高の場所でタートルベイゴルフショップまで徒歩2分、ビーチまで徒歩5分です。1寝室、リビングとキッチン、2浴室、駐車場、洗濯機感想記、家具一式、鍋、皿完備、ゴルフビュー。

長期特別割引料金 1950ドル/月+税+クリーニングフィー (1回のみの60ドル)

お問合せ: ☎ 1-808-638-0182 Eメール alohamimi9@gmail.com まで。 詳細は www.momopika.com

ハワイ島

観光案内・タクシー

◆TIM TAZONO

10%割引

皆様是非ハワイ島に足を運んでください。私は、観光の案内やタクシーなどを行っています。ハワイ島に来られる際には、ぜひお会いしたいと思っております。メールでお知らせください。 stzn79@yahoo.co.jp

マウイ島

不動産

ブルーハワイ不動産(株) 公認鑑定士による不動産鑑定 10%割引 見学相談一切無料

売買、賃貸、管理、鑑定、調査、許認可 日本語でご連絡ください。マウイで33年の信頼と実績

マウイ不動産ドットコム メール e@hawaii.rr.com ☎ 808-874-9090 平出まで

レストラン

Antonio's (イタリア料理) 10%割引

Longs Center, 1215 South Kihei Road ☎ 808-835-8800

カヒリ・レストラン (International & Hawaiian 料理) 15%割引 (Regular Menu)

2500 Honoapiilani Hwy, Wailuku (at Kahili Golf Course) ☎ 808-242-6000

日本

永平寺そば・てらぐち(福井県永平寺山門前) 5%割引

ご主人の山口悦男さんは、大のハワイ好き。毎年そば粉を10kg担いでホノルル訪問。ハワイのそば好きの方にうちたてのそばをご賞味いただいています。永平寺参拝の折はぜひお寄りください。 永平寺山門前 ☎ 0776-63-3064

ご利用の際は、会員証のご提示が必要です。

☆掲載ご希望は、info@hawaiiseniorlife.org 又は ☎ 221-6086(津沢)まで

☆ 3行(\$10/月) 6行(\$20/月)

6か月又は1年単位でお申し込み下さい。途中、原稿の変更はOKです。